

روبرت لويس  
ستيفنسون

منشورات  
المسيرة



# جزيرة الكنز





## هذه كتيلة...

يسرنا أن تقدم باعتزاز إلى الناشئة في سائر انحاء الوطن العربي، أول طبعة عربية لمجموعة كتب «سلسلة أروع القصص المصورة» (التي تصدرها «منشورات المسيرة»). إن هذه السلسلة الجديدة كل الجدة، قد أعدها فنانون ورسامون من مختلف الجنسيات العالمية، وتولى كتابة نصوصها المبسطة كتاب متخصصون، وقام بمراجعتها مستشارون قديرون.

وقد اقترن تطوير هذه السلسلة بحقائق تربوية عديدة. منها أن أي شيء - ضمن حدود اللياقة - يطالعه الفتيان والفتيات أو يتوقون إلى مطالعته يكون في حد ذاته أداة تربوية عملية. وهذا ما أدركه رجال التربية منذ أمد طويل، ولطالما طالبوا بمطبوعات تحقق هذه الغاية. ومع أن سلاسل الكتب المصورة يكتب لها النجاح والشهرة عادة، إلا أنها لم تستغل بعد على نحو عام في شتى الحقول التربوية. ومن هذا الوعي انبثقت مجموعة «سلسلة أروع القصص المصورة».

ما من شك في أن الرسوم تغري الطلاب بالمطالعة الفعلية، كما تعزز ميولهم لقراءة الكلمات المطبوعة، إذ إن الجمع بين الكلمات والصور يعين الناشئة على فهم الموضوعات فيها أكبر وأشمل. والفهم النابع من المطالعة يثير الرغبة في الاستزادة من المطالعة والمعرفة.

ليست المطالعة غاية في حد ذاتها، فالناشئة يندفعون إلى مطالعة المادة التي تروي ظواهرهم للمعرفة وفهم العالم المحيط بهم. وسلسلتنا هذه تقدم للناشئة مجموعة مختارة من روائع القصص وكبار الكتاب والشخصيات المعروفة في الأدب الإنكليزي. ولعلها تحفزهم فيما بعد لمطالعة الطبقات الأصلية غير المبسطة عندما تتوافر لهم القدرة على مطالعة مثل هذا النوع

الطبعة الأولى

١٣٩٩ هـ - ١٩٧٩ م

نقشاً إلى العربية قسم الدراسات والترجمة  
بإدارة المسيرة - بيروت، لبنان

حقوق الطبع باللغة العربية محفوظة لمؤسسة منشورات المسيرة

من الكتب. والأهم من ذلك كله هو أنَّ مطالعة كتب «سلسلة أروع القصص المصورة» سيساعد الطلاب على بلوغ مستوى فكري يزخر بالمعلومات والصور والأسماء والأفكار المفيدة. ولنفترض مثلاً أنَّ أحد الفتيان يشاهد برنامجاً تلفزيونياً يصوِّر قصة «جزيرة الكنز». إنه بالطبع سوف يستمتع بذلك البرنامج التلفزيوني على نحو أفضل وأجدي وأشمل إذا كان قد طالع القصة المذكورة ضمن «سلسلة أروع القصص المصورة».

إننا على يقين من أنك سوف ترحّب بهذه السلسلة المصورة وتشاركنا في تحمُّسنا لها بعد أن تعكف على مطالعة بعض كتبها.

(الناشر)

المؤلف  
روبرت لويس ستيفنسون  
(١٨٥٠ - ١٨٩٤)

وُلد الروائي والكاتب الإنكليزي روبرت لويس ستيفنسون في أدنبره باسكتلندة عام ١٨٥٠. كتب كثيراً من المقالات والقصص والأشعار. ويقال إنه كان يحمل معه دائماً كتاباً يطالعه ودقيراً يدون فيه ما يعنّ له من صور وأفكار. كان خياله القصصي يزوده غالباً بقصة رائعة ذات فكرة بسيطة. إن قصته «جزيرة الكنز» على سبيل المثال قد استوحت فكرتها من خريطة كنز وصي في الثانية عشرة من عمره. والكثير من المغامرات التي كتب عنها كانت أشبه بالمغامرات التي عرفها في صغره.

إن ستيفنسون لم يكن يهتم فقط بالكنز الدفين والقراصنة والمغامرات البحرية. وإنما كان يهتم أيضاً بالنواحي البشرية النفسية. وافتتانه بالصراع بين الخير والشر عن الإنسان دفعه إلى كتابة رواية «الدكتور جيكل والمستر هايد». ولعل ذلك يرجع أيضاً إلى نشأته الدينية. وإلى اعتقاده بأن الإنسان يسعى دائماً إلى التغلب على طبيعته الشريرة. وهي طبيعة تجلّت على نحو عنيف في شخصية «المستر هايد» الشريرة.

كان ستيفنسون يحبّ جمع الأفكار. وكثيراً ما كان يشعر تعابير وأفكار غيره من الكتاب. إلا أن أسلوبه الذاتي الفريد ما كان يخفى على أحد. قام برحلات كثيرة. وتزوج من أميركية. ولكنه التجأ إلى جُزر البحر الجنوبي لأسباب صحية. وقد استقر في إحدى تلك الجُزر وأخذ يقصّ على سكانها أمتع القصص. وهناك وافته المنية عام ١٨٩٤ بعدما عاش طوال حياته يعاني من داء الل.



فورموس هيل

لقد طلب إليّ سكوابر  
تريلووني ودكتور ليفزي  
وأخرون كتابة القصة  
الكاملة عن "جزيرة  
الكنز"، وها أنذا المدعو  
جيم هوكنز أتناول قلمي  
سنة ١٧٠٠٠٠٠ متذكرا  
تلك الفترة من الزمن  
حين كان والدي يدير نزل\*  
"أدميرال بنبو".....

سبايفلاس هيل

خمة عشر رجلا على  
صدر رجل ميت... "يو  
هو هو" وزجاجة  
مشروب...

ميرغاست  
هيل

سكالتون  
ايزلاند

أدميرال  
بنبو

\* النزل: الفندق "الحان" وهو معد لمبيت السياح والمافرين.

روبرت لويس  
ستيفنسون

# جزيرة الكنز

شخصيات القصة



سكوابر تريلووني  
Squire Trelawney



لونغ جون سيلفر  
Long John Silver



جيم هوكنز  
Jim Hawkins



دكتور ليفزي  
Dr. Livesey



بيلي بونز  
Billy Bones



مكث شهراً تلو الشهر ولم يتحدث إلى الآخرين إلا عندما كان ثملاً... وذات ليلة عندما جاء الطبيب ليقيزي لزيارة والدي المريض بدأ «بونز» بالكلام....



السكوت أيها القوم هناك!  
إنك باستمرار في الشراب ستقتل نفسك بالنهاية...

بعد مضي بضعة أيام فوجيء «بونز»  
بقدوم ضيف على غير موعد....



أه - يا «بيل» لم أرك  
منذ سنوات

جن جنون «بونز» وتقدم من الطبيب  
حاملاً سكيناً...



ألق بترك السكين حالا والآن  
شقتك.

وبرعة اعتقدنا أن مشاكل ستحدث  
ولكن بونز رضخ للطلب...



أريد كأساً من المشروب... وبعده  
نجلس ونتحدث كبحارة زملاء...



وهكذا وجدتني أخيراً. «بلاك  
دوغ»... حسناً... ماذا تبغي؟

وهكذا جاء للإقامة



أحضروا لي صندوقي.. سأملك فترة.  
وأزعجكم قليلاً لأنني رجلٌ صريح.. أريد  
التمتع بمشاهدة البحر.

كان رجلاً هادئاً... لا يرغب في الإختلاط  
بالبجاعة الآخرين

وذات يوم دفع لي جانباً وقال...



عليك يا جيم أن تعني بمراقبة بحار برجل  
واحدة... إعتن جيداً بملكك هذا وسأدفع  
لك بالمقابل

نعم..  
يا  
سيدي

سوف لن أنسى ذلك اليوم الذي دخل به  
«بيلي بونز» مجرى حياتي... لقد وصل  
إلى فندق والدي وطلب كأساً من المشروب



هذه بقعة جميلة بمنظر جميلة لا يا سيدي،  
للبحر، يا سيدي... هل يأتيك يوسفني  
القول... إنه  
كثير من الناس للإقامة؟  
حداً - مكان هادئ

إليك بعض الذهب.. أرجو  
إعلامي بالوقت الذي أصبح لدينا  
لك بأكثر.





طلب مني بأن آخذه إلى الداخل ولكن  
عندما رفعت ذراعي إليه....



مات والدي تلك الليلة، ولم أستطع التفكير  
بأي شيء آخر حتى صبيحة اليوم التالي،



ولكن عندما وقف بونز، تخرج حلقه  
وسقط أرضاً... ميتاً!



أعطت مذكرة إلى «بونز» وانطلق  
مغادراً المكان بسرعة...



بقي من الوقت  
ست ساعات...  
سأنهي المهمة...

صحة  
العاشرة

تكلما بهدوء لفترة قصيرة.  
وفجأة علا صراخها  
وانطلق «بلاك دوغ»  
هارباً

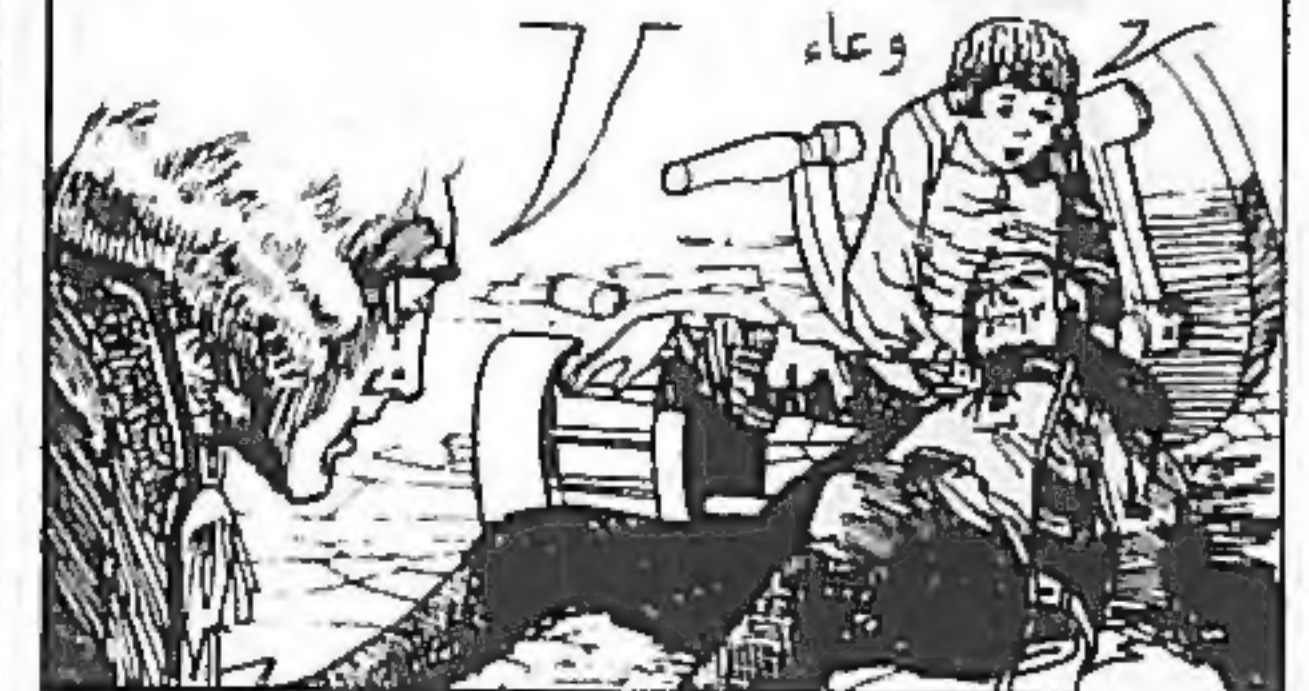


وتهاوى الكابتن في الداخل وسقط  
أرضاً.. وفي الوقت نفسه توقف الطبيب  
«ليثري» ليتكلم مع والدي



سأقوم بفصده \* الكفاية كي يهدأ..

ماذا لقد أنذرتة... أصابته نوبة  
سنفعل؟ قلبية كما خدرته.. أحضر لي  
وعاء



عندما توقفت لأراه ثانية وجدته ضعيفاً  
ولكن مهموماً..



جيم... إنهم يبغون  
من وراء قتلي...  
أخذ صندوق  
البحري أخبر  
الطبيب بأن يحضر  
كل شخص إلى هنا  
عندما يأتون.

يستطيعون الإهتمام بجراحة «فليت»..  
كنت أول زميل «لأولد فليت» وأول  
واحد يعرف سره... ولكن لا تعلم أحدا  
بما قلته خشية أن يطلقوا «بلاك سبوت»  
ورائي أو حتى ترى بجارا برجل واحدة...  
هل سمعت يا جيم



\* يجعل الدم يخرج من الجسم لأسباب علاجية.



بعد لحظة. انطلقت الصقارة الغريبة مرة أخرى... اعتقدت أنها إشارة للقراصنة للبدء بالهجوم. ولكنها على العكس ملأتهم خوفاً...



توجه القراصنة مباشرة إلى الفندق وأعطيت لهم الأوامر بأن يدخلوا ويباشروا التفتيش..



«يو» لقد سقنا بعضهم إلى الصندوق وقاموا بفتحه انه ذلك الولد! أه لو قدر لي قلع عينيه... فثشوا عنه وأحضره أيها الرجال

وفتحنا صندوق «بونز» البحري وأخذت منه أمي مبلغ المال الذي كان مدينا لها به.



إنني امرأة أمينة.. سأخذ فقط ما هو لي.

أعلمت أمي بكل ما أعرفه وحاولنا الحصول على بعض المساعدة... لم يتطع أحد أن يفعل شيئاً سوف أركب لإحضار الطبيب...



إذا لم يتطع أحد ماعدتنا فوف نعود بمفردنا... تعال يا جيم.

لا تقف هناك وتتكلم يا «يو» دعنا نذهب!



فجأة سمعنا صغيراً غريباً أتيا من التلة في الخارج.



تعال يا جيم... لقد أخذت ما أنا بحاجة إليه. سأخذ هذا أيضاً... زيادة في التأكيد



الضابط دانس أخبرهم ما حدث.. وفوجيء  
الرجلان واهتما بما سمعا..

سيد «دانس» إنك  
رجل طيب

سأحتفظ «بهاوكز» هنا  
وأقدم له العشاء..



«فليت» الشرير كان معروفا جيداً من قبل  
«الكواير» كونه خافياً لكثير يملكه.

إذا كان هناك من دليل لوجود كنز هـنا.  
فأستأجر سفينة.. وسنجد الكنز ولو أخذ  
ذلك منا سنة كاملة..

سنقوم بفتح هذه  
الأوراق إذا سمح جـم  
بذلك.



كان «دكتور ليثري» يتناول طعام  
الغداء مع «سكواير تريلوي»

أدخل يا سيد «دانس»

طاب ماؤك أيها  
الصديق جيم. ماذا آتى  
بك إلى هنا؟



بينما كنت أتناول عشاء فخماً كان السيد دانس  
والرجال يتحدثون.. وأخيراً غادر السيد  
دانس المكان...

والآن يا  
ليثري؟  
لقد سمعت عن  
«فليت» هذا أليس  
كذلك؟



غادر أصدقاء «يو» المكان بدونهم وانطلق هو... إلى حتفه.



إنك مُحقّ يا ولدي... «دوغر»  
ضع الصي على الحصان وراءك  
وسنطلق فوراً لنعلم الدكتور  
«ليثري»



بعد مطاردة لا نفع منها، عاد إلى الفندق  
راكبو الجياد الذين كانوا رجال سلطة  
مرسلين من قبل الطبيب...

إلى ماذا كانوا يهدفون؟

أعتقد بأن المطلوب في جيبي.  
وأرغب في وضعه في مكان  
أمين.





قلت نعم... وفضّ الدكتور أختام الأوراق بعناية فائقة. وسقطت منها خارطة الجزيرة. بخطوط الطول والعرض، والمعالم، وأسماء التلال. والخلجان والمداخل... مع كل ما يجعل الفينة تدخل سليمة إلى الجزيرة.

براقوا! سنبحر غدا...  
الفينة جاهزة



أنت يا «سكواير»  
لا تستطيع حفظ  
السر... لا يجب أن  
يعرف أحد عن خططنا.  
أعد بأن لا  
أعلم أحدا.

سأذهب، بالتأكيد...  
وهكذا سيفعل «جيم»...  
هناك شخص واحد فقط  
أخشاه.

سم ذلك الكلب!



فورموس هيل

نورث إن لت

ستوكايد

ساي غلاس هيل

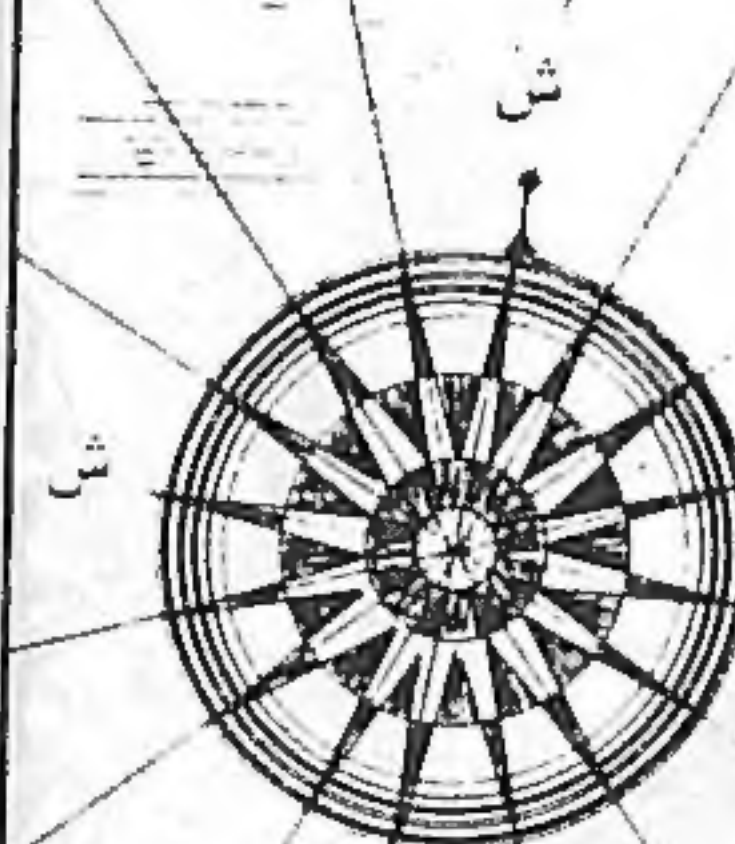
مكان الكنز

كابتن كيدس أنكورايج

سكاليتون

إيرلاند

ميزن ماست هيل







بعد ظهر ذلك اليوم  
صعدنا جميعاً إلى ظهر  
سفينتنا «هيبانيولا»  
لتفقد حالتها نهائياً

الكابتن  
«سموليت» هنا يا  
سيدي ويرغب في  
التحدث إليك

تمهل قليلاً - لقد قلت الكثير والقليل  
أيها الكابتن... لا تحب هذه الرحلة.. قل  
لي لماذا؟  
لقد سمعت بأن في حوزتك  
خارطة لجزيرة حيث الكنز  
المدفون.. هذه الجزيرة موجودة  
في....



أعطى الكابتن المكان المحدد  
تماماً



هل تحشى تمرداً ما؟  
يجب علينا وضع خطط  
جديدة لحماية هذه  
السفينة... يجب عليك  
القيام بما أقوله وإلا  
سأعجب.

لا أحب هذه الرحلة، لا أحب  
الرجال ولا أحب أيضاً الضابط  
المسؤول عني... هذا ما أتيت لأخبرك به  
ربما لا تحب الأشخاص  
الذين استأجروك أيضاً



لم أخبر  
إنساناً.  
كل إنسان على هذه  
السفينة عالم بالأمر يا  
سيدي... ربما ستقودنا  
هذه الرحلة جميعاً إلى  
الموت!



لقد أعلمني السكواير بأن «جون»  
ساقاً واحدة، وأخشى أن يكون البحار  
«بونز» قد عناه بالذات عندما طلب  
مني أن أراقبه... ولكن منظره  
اللطيف أبعد خوفي



أعطاني «سكواير» رسالة لأخذها  
إلى «جون سيلفر» صاحب حانة  
«سباي غلاس تاقرن» الذي كان يعمل  
طباخاً في سفينتنا...

فجأة رأي بجاراً هرب... أسرع، وا قبض  
أوقفه! إنه  
بلاك دوغ!  
عليه، يا «هاري»...  
إنه لم يدد الفاتورة  
التي عليه.. بلاك  
ماذا؟  
خفت مرة ثانية ولكن «سيلفر» كان  
لطيفاً جداً معي... عاد «هاري» بدون  
«بلاك دوغ» فصار سيلفر يلعبه  
بغضب... وهكذا تأكدت من أنه لا لزوم  
للخوف من سيلفر...



سأذهب معك إلى  
الكابتن.. هذا عمل  
هام ويجب أن يعلم به





كان السكواير غاضباً من جراء التغيرات التي أحدثناها... تماماً وقبل شروق شمس  
اليوم التالي بدأنا الإبحار



سفينتنا كانت سفينة جيدة. بجاتها اكفاء. والكابتن قائدنا يعرف عمله... رحلتنا إلى  
جزيرة الكنز كانت رحلة موفقة...

كان «لونغ جون» مُطاعاً من قبل  
جميع البحارة... وكانت تبدو عليه  
السعادة عندما حضرت إلى مطبخه  
الذي كان نظيفاً ومرتباً



ادخل يا جيم. وسأقص عليك  
قصة أو اثنتين... هذا ببغاتي  
«الكابتن فليت» الذي كان  
يُخبرني بأننا سرّ رحلة موفقة.  
قطعّ عددها ثمانية قطعّ عددها ثمانية

قال الكابتن بأنه كان مخطئاً في  
اعتقاده عن البحارة لأنهم يعملون بجد  
واخلاص... وبأنه أصبح يحب السفينة...



إنها تشق الماء جيداً يا  
سيدي. ولكننا لم نصل بعد



إنك تفقد الرجال... هذا  
يجعلهم كالي...

حاول سكواير بأن يُعيد  
الرجال... وكان يحتفظ برميل  
التفاح على سطح السفينة ويدعوهم إلى  
تساول ما يرغبون فيه منه عندما  
يحتاجون... إضافة إلى إعطائهم المرید  
من المشروب...

ولكن الخير كان ينبع من برميل التفاح... ذات ليلة نزلت إلى داخله لاخذ  
تفاحة وسُرعان ما غرقت في النوم هناك. بعدها أحست بأن رجلاً ضخماً قد  
صعد وجلس بمحاذاة البرميل



بالتقدر الذي أستطيعه..  
فالكابتن هو الذي يُحرر  
بالسيفينة نيابة عنا... فالدكتور  
والسكواير سيعثران على الكنز  
ويساعداننا في نقله إلى ظهر  
السفينة... قلت بأننا سنبقى  
حتى اللحظة المناسبة!... إثنين  
بتفاحة.. يا «ديرك».

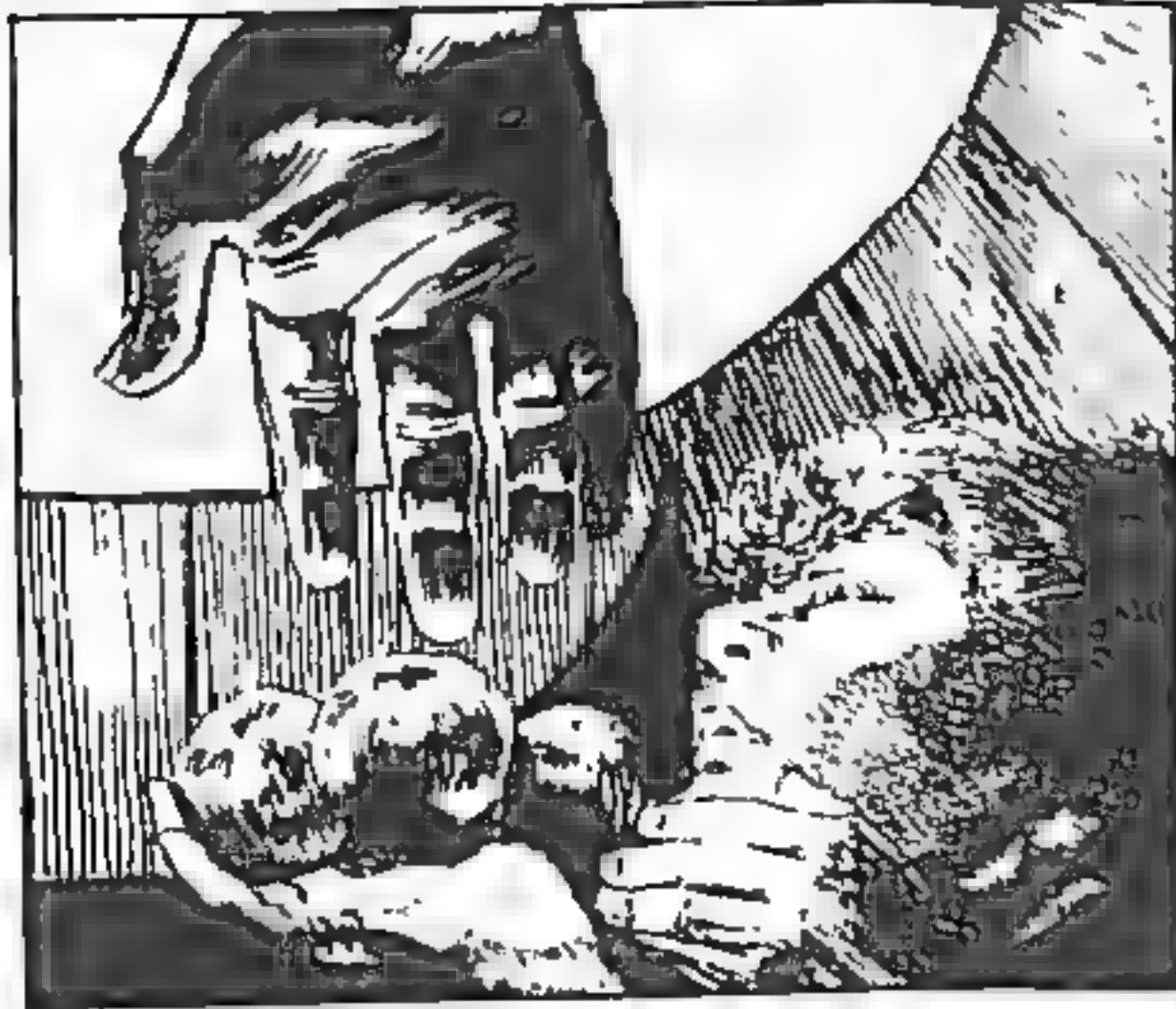


كم سيطول بنا  
الوقت هنا؟ أريد  
أن أتناول شيئاً  
من مشروبهم.

إنس ذلك... دعنا  
نذهب لإحضار بعض  
المشروب.



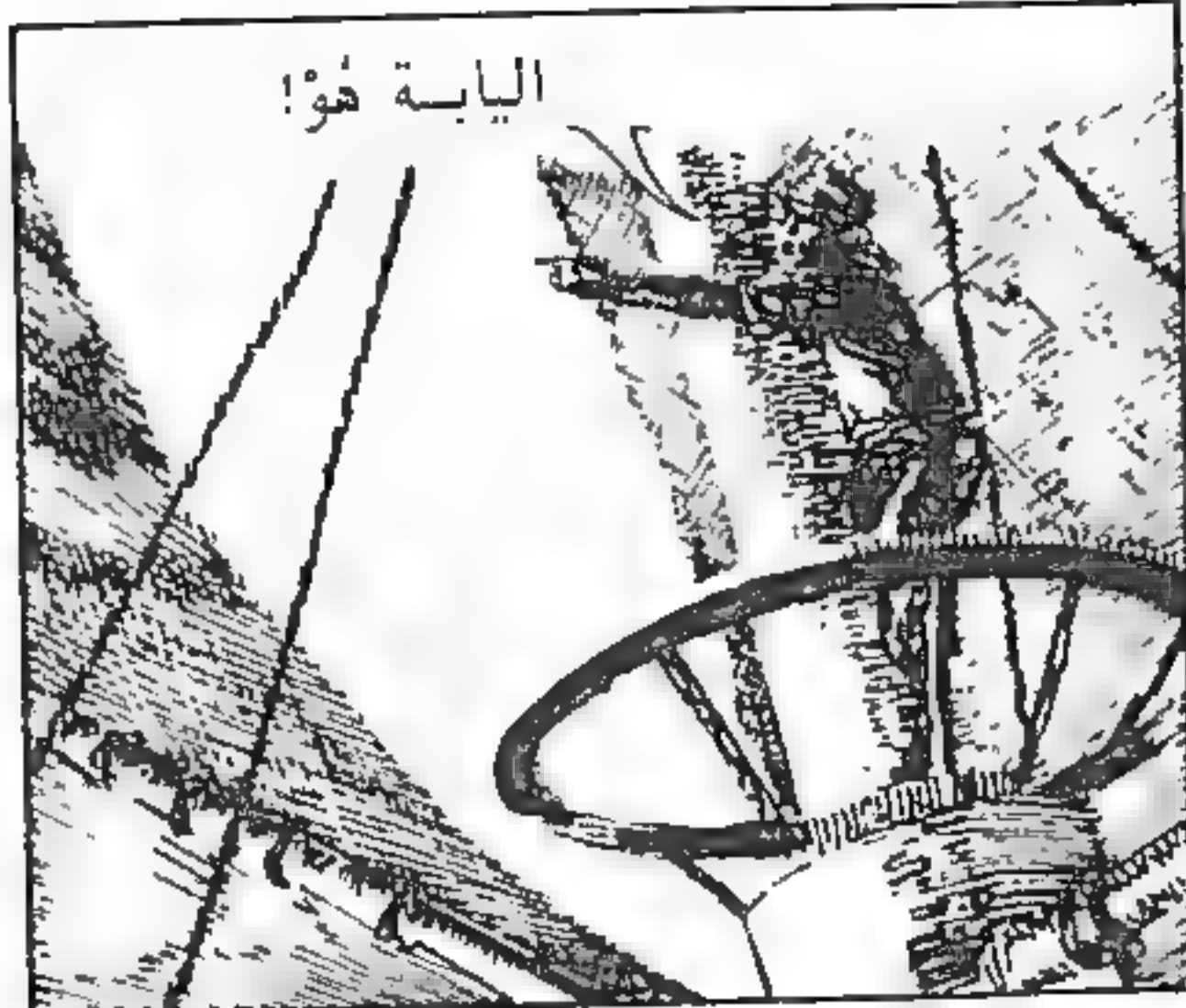
بإمكانك أن تحزر كم كنت  
خائفاً....



شكرا لله. فقد ذهب «ديرك»  
لإحضار كأس عوضاً عن التفاحة

عندها سمعتُ صراخاً...

اليابسة هو!



لا أحد من رجال الدكتور  
الآخرين يرغب في الإنضمام إلينا.



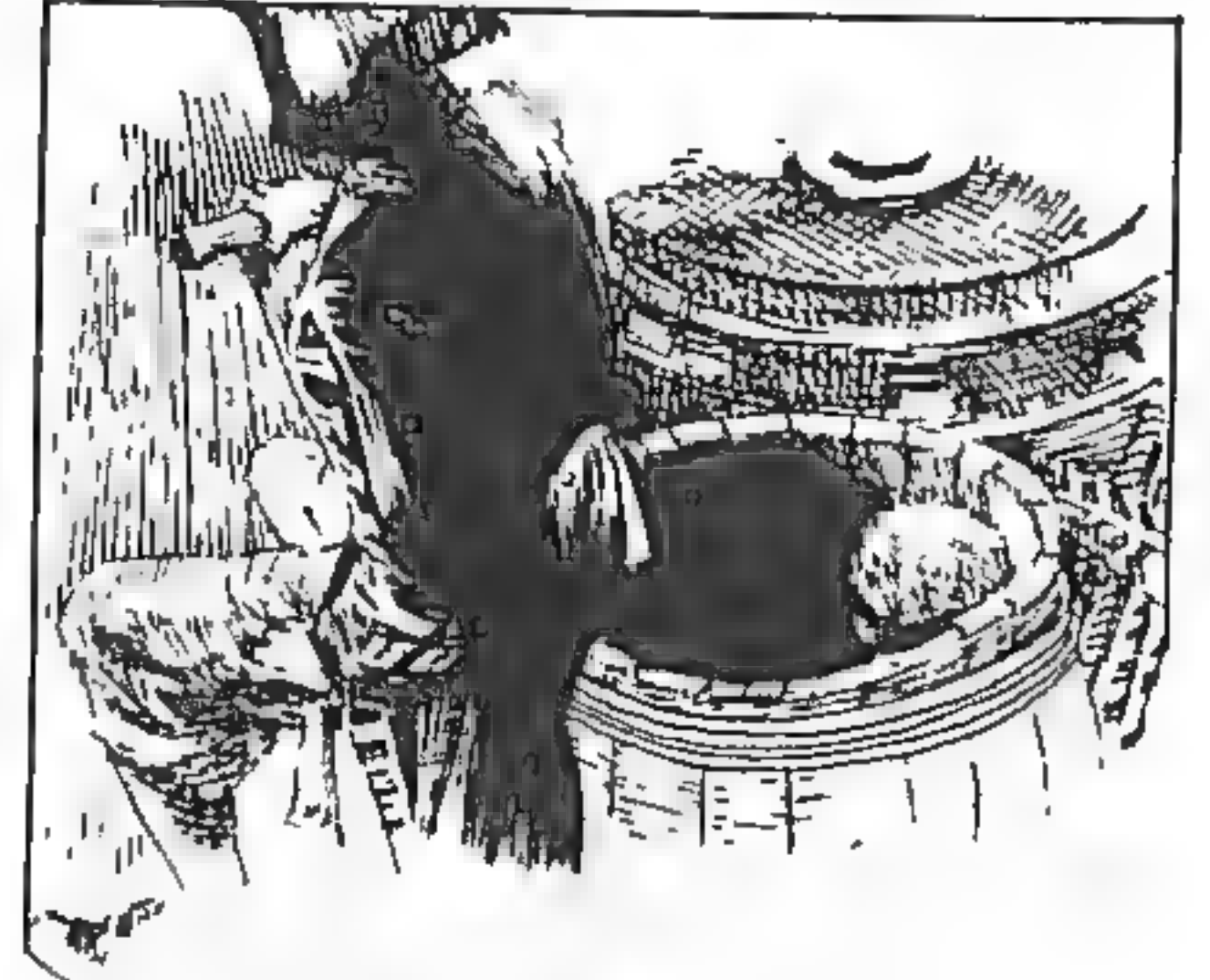
نعم لقد شاهدت سفينة  
«فلينت» وهي مغطاة  
بالدماء وعلى وشك الغرق  
بسبب الذهب الذي كانت  
تحملة

«فلينت» كان

قرصانا طيبا. أفضل  
الجميع



روى لنا سيلفر كيف كان يعمل  
ضابطاً على سفينة «فلينت» وكيف  
خسر ساقه وكيف خسر «يو» عينيه...



لم يفض وقت طويل حتى عرفت بأن  
حياتنا ستعتمد على ما سمعت.

لم أكن لأحب هذا النوع من العمل  
إلا بعد حديثي معك... ولكني أحبه  
الآن... دعنا نشد الأيدي من أجل  
هذا.



عندها أطلق سيلفر صغرة طويلة  
وانضم رجل ثالث إلينا

معظم الرجال على ظهر السفينة  
يتبعون «فلينت». وهم مررورون  
لوجودهم هنا... فلينت كان يجناني  
والرجال يعرفون ذلك... إنهم يتقوون  
بي أيها الرفيق. وأنت بمقدورك أن  
تفعل ذلك أيضاً





هرع الجميع إلى سطح السفينة...  
وصعدت خارجاً من البرميل...



أعتقد بوجوب قيامنا  
بالتخطيط بعناية.. وعلينا أن  
نحاول أخذهم على حين غرة...  
بإمكانك الاعتماد  
على رجالي وعلى.



عندما أصبحوا جميعاً هناك، أخبرتهم بما  
سمعت...



يعني ثلاثة بالإضافة إلينا.  
أتأمل عما إذا كان البحارة  
سباعدوننا... يجب أن نعرف ذلك  
بأسرع ما نستطع..



وهكذا بدأ أن رجالنا الثلاثة  
اليافعين هم مقابل التسعة عشر منهم

ورسونا في صبيحة اليوم التالي  
وعرفنا بأن التمرد سيحصل عند أية  
لحظة...



"سيلتر" يا سيدي... هو أيضا  
يرغب في أن يبقى الأمور هادئة...  
دع الرجال ينطلقوا إلى الشاطئ  
وسيعيدهم سيلتر بكل هدوء كالخراف.



أعتقد أنه إذا أعطيت أمراً آخر  
فإن البحارة سيهاجمون.. الأفضل  
أن نترك رجلاً واحداً يتدبر الأمر



إنه يوم حار أيها الرجال.. إذا  
رغب أحدكم في الذهاب إلى الشاطئ،  
فباستطاعته القيام بذلك طيلة ما  
بعد ظهر هذا اليوم.



بعد قول هذا.. ترك الكابتن وتولى  
سيلتر المسؤولية... كان واضحاً للبحارة  
أن سيلتر هو قائدهم الآن..





ولسبب سخيبي قررت أن أذهب إلى الشاطئ مع الرجال وهكذا أخفيت نفسي في واحد من القوارب الصغيرة.

جيم.. هل هذا أنت؟ إخضر رأسك



جيم! جيم

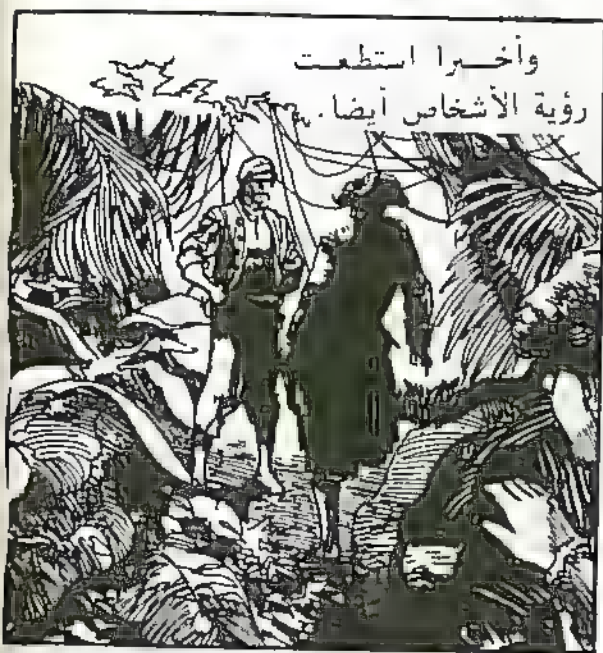
استمتعت باكتشافي للجزيرة... وبضيت كذلك حتى طرق ممعي حديث شخصين بقري



انطلقت هارباً حتى اعتقدت بأنني سأتجاوز



وحاولت الاقتراب أكثر لأسمع جيداً.



وأخيراً استطعت رؤية الأشخاص أيضاً.



أعطيك فرصة الانضمام إلينا.. والآن عليك التقرير  
أفضل أن أفقد يداً من أن أرافقك

لقد وجدت رجلاً أميناً لينضم إلينا. ولكن صرخة مرعبة جعلتني أتناسى ذلك لمدة لحظة.



عند هذا.. قفز «توم» إلى المقدمة

ليروح الله روحه... اقتلني أيضاً إذا استطعت الوصول إلي

وانطلق «توم» نحو الشاطئ ولكنه لم يبتعد كثيراً.



بحق الله.. ما هذا؟  
توقعي.. بأن ذلك هو «الن» المكين



كان سيلشر فوقه خلال لحظة وطمعته مرتين بسكينه... وخلال عدة دقائق شعرت بدوار شديد في رأسي.



عندما خفّ دوران رأسي. انطلقت مسرعاً أكثر من قبل حتى ....



مها كان ذلك... فقد انطلق  
راكضاً كالغزال محدثاً دائرة واسعة.



كثيراً من الليالي كنت أحلم بالجينة.

إذا قدرت لي العودة إلى  
سفيتي فأعطيك بعضاً  
منها...



ما هذا؟ قرد أم دب؟



لست متأكداً مما يكون هذا الذي  
أمامي، اعتقدت بأنه كان يجب علي البقاء  
برفقة لونغ جون..

من تكون أنت؟ «بن غن»... وقد  
مضى علي ثلاث سنوات لم  
أتحدث مع مخلوق بشري.



أخبرته بالقصة كاملة....

إنك تشق  
بالعجوز «بن غن»  
ولا شك...



أعلمني عن قصته عندما كان على  
سفينة «فليت» «ذي والرس».. حيث  
جاء إلى الجزيرة ودفن الكنز فيها، وكيف  
أنه على ظهر سفينة أخرى توسل إلى  
قائدها ليتوقف ويفتش عنه، ولكنهم بعد  
تفتيش دام اثني عشر يوماً لم يعثروا عليه  
فتركوا «بن» وراءهم مع بندقيّة  
ورفش. ثم أبحروا.. كان يعتاش بأكل  
العليق، ولحم الغنز والسك. وبعد عثوره  
على الكنز أقام بأن يتقاسمه مع الذين  
يعبدونه سالماً إلى بيته.

ولكن كيف لي أن أعود أنت لا  
تعرف أنا  
أعرف...



ولكن كيف لي أن أعود إلى سفيتي؟  
حناً. عندي قارب  
صغير هناك تحت الصخرة  
البيضاء....



عدتُ سمعنا صوت اطلاق مدفع.

إنهم بدأوا القتال..  
اتبعني!



انطلقنا راكضين نحو  
السفينة. حتى فجأة....



وسمع الصراخ نفسه الذي  
سمعه عن «الن» المسكين أثناء  
مقتله.

يا إلهي.. أرجو أن  
لا يكون ذلك جيم.



لدينا مشروب على ظهر  
الفيشة ولكن باستطاعتنا  
استعمال الماء النقي



كان «غراي» على وشك الوقوع مغميا عليه  
عند سماعه الصراخ.. إنه خائف.. وأعتقد بأنه  
سينضم إلينا.



قررنا بأن نقاتل من الحصن... أخذ الدكتور  
وهنر وجويس الطعام والبنادق إلى الحصن بنا في  
الكابتن وسكواير على ظهر السفينة لحمايتنا..

ليس لدينا أية  
لحظة نضيغها.



ظهر بأنه بعد مغادرتي السفينة... جاء الدكتور واليد «هنر» إلى الشاطئ أيضاً  
ليشهدوا حصن فلينت القديم.. بعض الأحداث التي لا أعرفها قادت ولا شك إلى ما نراه  
الآن... دعني أعد الآن لأخبركم عن هذه الأحداث...



ترك الدكتور «هنستر»  
ليحرس القارب الصغير وذهب  
بمفرده.



إذا أثار  
أي منكم أية  
مشكلة. فإني  
سوف أقتله  
برصاص.



انضم اليهم «غراي» وانطلقت  
السفينة نحو الشاطئ.



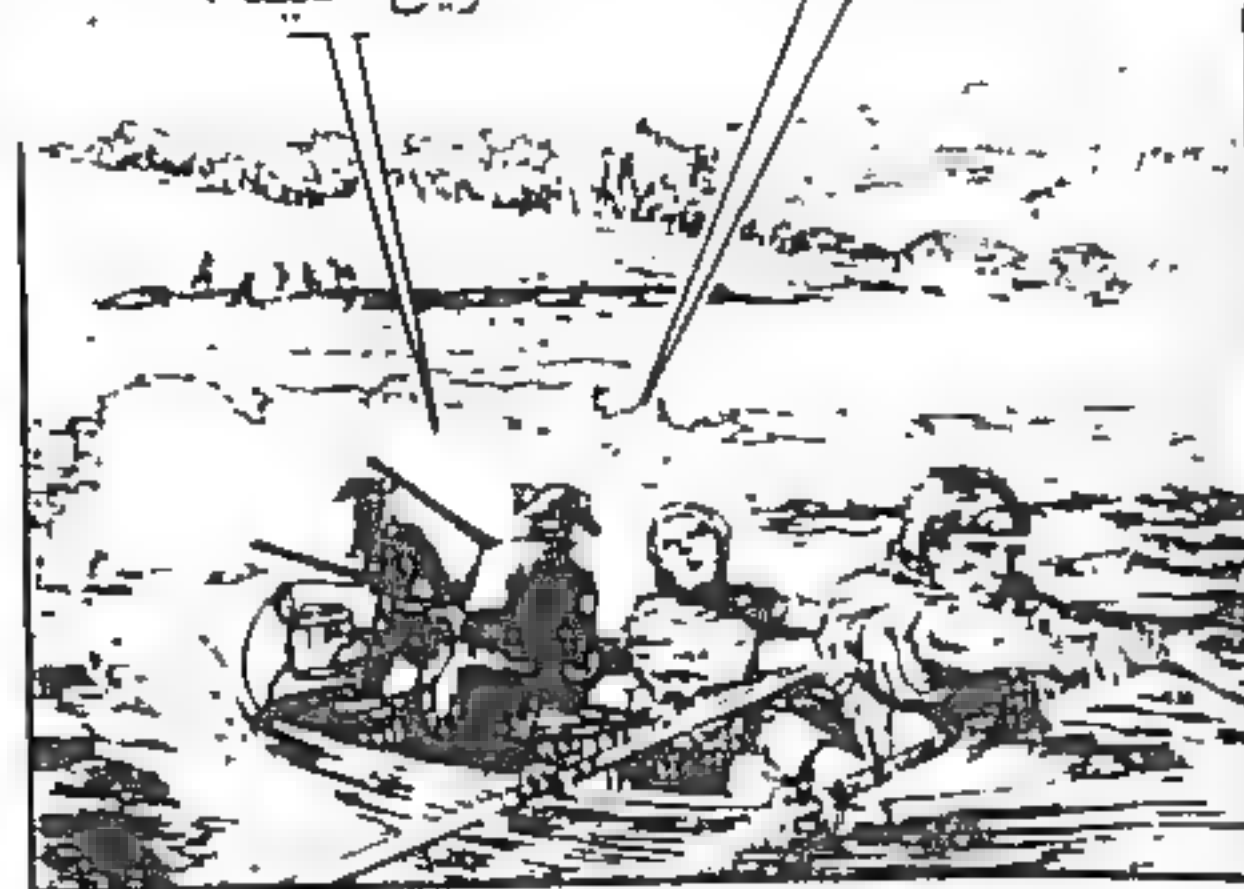
فجأة شاهدوا بأن المدفع على سطح السفينة  
كان محشوا...



وبالضبط عندما أطلق السكواير النار  
انطح هاندز وسقط رجل آخر.

«غراي» إني أمرت  
بأن تلحق بفانديك...

إنهم يستقلون فقط  
فارباً واحداً..  
الآخرون آتون بمحاذاة  
الشاطئ ليقطعوا  
الطريق عليهم.  
أن يهربوا بسرعة!



أخذوا يندفعون نحو الشاطئ بأقصى سرعة  
يتطيعون ميعين شطر الحصن... وتاما  
عند صعودهم السور ظهر أمامهم سعة  
متمردين...



عمل جيد. أيها الرجال...  
يظهر أن واحدا منهم قتل

كانوا على بعد بضعة أقدام  
من الشاطئ عندما سقطت  
قبيلة مدفع بالقرب منهم  
وقلبت المركب...



انتبهوا أيها الرجال.. القارب يفرق.  
رجل واحد مات. والآخرون هربوا.. بعد  
مضي بضع ثوان سُمعت طلقة بندقية من بين  
الأشجار...



أصابوا توم...



«توم» كان  
يموت... وطلب  
الصلاة...

أرجوك  
يا سيدي...  
الصلاة

... ودون أي كلمة.. فقد الروح

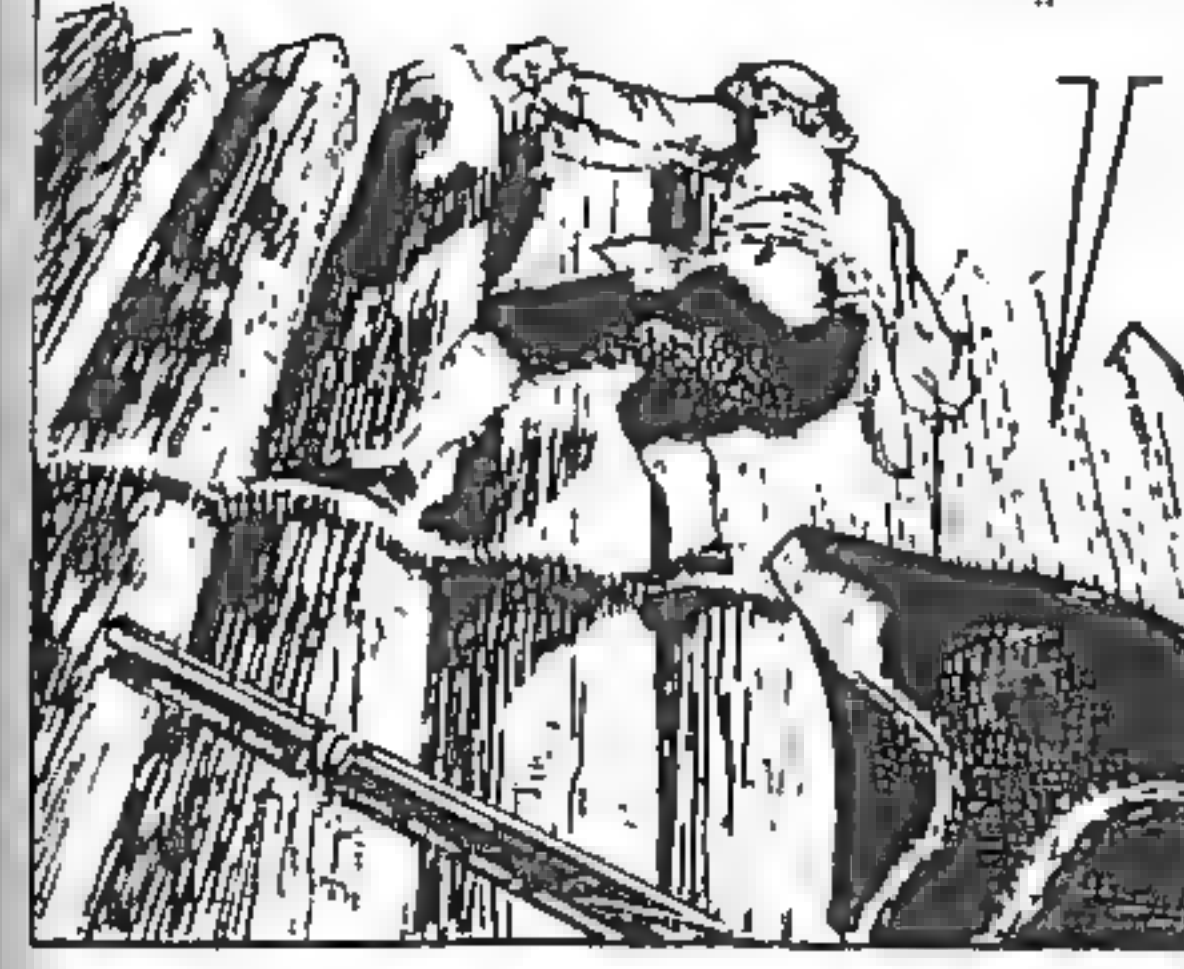


عودة إقصي .. طلبت من « بن غن »  
أن يأتي إلى الحصن ولكنه كان يرغب في  
التأكد من أن الكواير سوف يقاسمه الكنز



وإذا رغبوا في رؤية « بن غن »  
فإنك ستجده في المكان الذي وجدته  
فيه اليوم.

ابتدأ الفراصنة بإطلاق النار من  
السفينة، وهكذا انقضت عدة ساعات  
قبل أن أعود.. كانوا جميعاً فرحين  
لعودتي.



حصل وأني حامل بعض الجنة  
في علبة التبغ خاصتي.. خذها إلى  
« بن غن ».



أعتقد بأنه خفيف لا اعتقد  
بأنه محق.



هو يريد جسة  
أليس كذلك؟



دفنا نوم العجوز قبل العشاء.



بعد أن أكلنا نغشا عن خططنا..

كانوا تسعة عشر  
ولكن قتل اثنان..

ستابع هجومنا  
عليهم حتى نتصر أو  
يمربوا ومعهم  
« الهيابول »



نمت جيداً تلك الليلة ولكنني  
استيقظت باكراً.



لقد رفعوا راية الهدنة\*

ستكون أول سفينة  
أفقدتها. إذا كان الحظ بجانبنا  
ستتمكن من التغلب  
عليهم بالمشروب أو بمرض  
الملاريا خلال أسبوع.



\* مرض الماطق الحارة. تسببه حشرة العوض والمتنوعات.



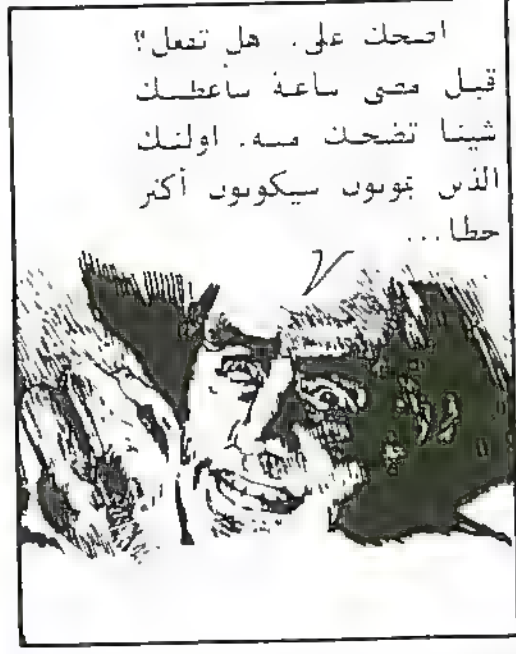


ساعدني في الوقوف

أنا! ليس



الآن.. إصغ إلي... أرسل رجالك واحدا تلو الآخر دون بنادقهم وسأخذكم جميعا إلى إنكلترا كي تواجهوا محاكمة عادلة.. هذه كلماتي الأخيرة عن هذا الأمر.. إما أن تنفذوا ما أقوله أو في المرة القادمة التي سنتقي فيها سأطلق النار عليكم.



اصحك على.. هل تفعل؟ قبل متى سأعطيك شيئا تضحك منه. أولئك الذين يتوبون سيكونون أكثر حظا...

أعطيت «سلفر» كلماتي النهائية عن الموضوع... وسعرف ماذا سيحصل بسرعة...



صرح الكابتن عن خطته وبعد خبير الأمور انتظرونا...



كابتن «سلفر»... من يكون؟

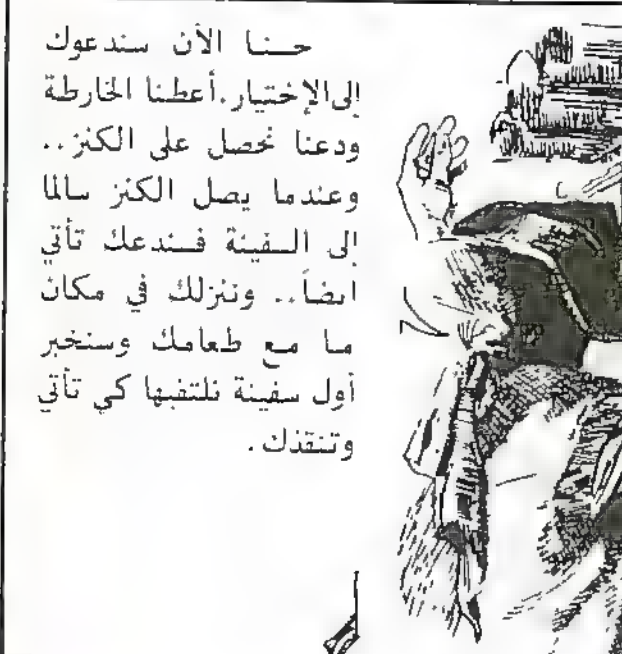
أنا.. يا سيدي.. الرجال عيونهم كابتن بعد رحيلك. اسمح لي بالحضور لأتحدث إليك.



الأفضل أن تجلس.. إنه يوم بارد للجلوس على الرمال



إنسي الكابتن انتبهوا. أيها الرجال. «سلفر».. أتيسر أن تكون خدعة لتكلم.



حنا الآن سندعوك إلى الاختيار. أعطنا الخارطة ودعنا نحصل على الكنز.. وعندما يصل الكنز سالما إلى السفينة فندعك تأتي أيضا.. وننزلك في مكان ما مع طعامك وسنخبر أول سفينة نلتقيها كي تأتي وتنقذك.

كطباخ لي عاملتك معاملة حسنة.. ولكن كمتدرب فوف تشق!



لقد شاهدنا مباشرة تكاليف تلك المعركة



ولكن خسة منهم  
قُتلوا...  
ولكن حظنا  
أكثر من الأول.



خلال الدقائق القليلة الأولى  
قُتل اثنان. هرب واحد. وأربعة  
اندفعوا نحونا.



فجأة.. بدأ القتال.  
كل الأيدي للمعركة.



قاتلهم في العراء.. أيها الرجال استعملوا  
سيوفكم.



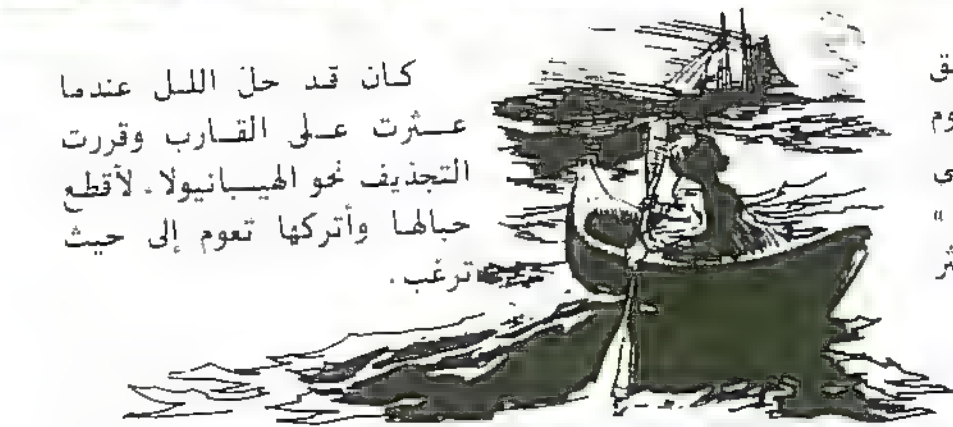
« هنتر »... انتبه!



اندفعوا حول البيت أيها  
الرجال.. حول البيت

وخلال بضعة ثوان لم يبق من القراصنة غير الخسة الذين  
قُتلوا..

مكين هنر فقد  
ضرب أرضاً ببندقيته..



كان قد حل الليل عندما  
عُثرت على القارب وقررت  
التجديف نحو الهيبانيولا. لأقطع  
جبالها وأتركها تعوم إلى حيث  
ترغب.

في وقت لاحق  
بعد ظهر ذلك اليوم  
ذهب الدكتور كي  
يخمد « بن غن »  
وذهبت أنا كي أعثر  
على قارب « بن »

بدأت بالصلاة معتقدا بأن  
فُقدت إلى الأبد - ثم وأحدث  
أحلم

فمت بهذا العمل بسهولة ولكن التار  
جذبني معه..



إنني  
أخرف نحو البحر الواسع



هل أنت بخير يا  
سيد هاندرز؟  
«براندي»  
انتني ببعض  
البرندي.



وجدت قرصانا واحدا ميتا.  
وازرنايل هاندرز ثملا ومجروحا..



أما قانداك حتى أعلمك العكس يا سيد هاندرز.

لا تستطيع الإبحار بالسفينة  
ولكن إذا أعطيتني بعض الطعام  
واعتيت بجراحي فإني  
سأساعدك..



تطلعت حولي فوجدت زجاجة «لهاندرز»  
وبعض الطعام لي..

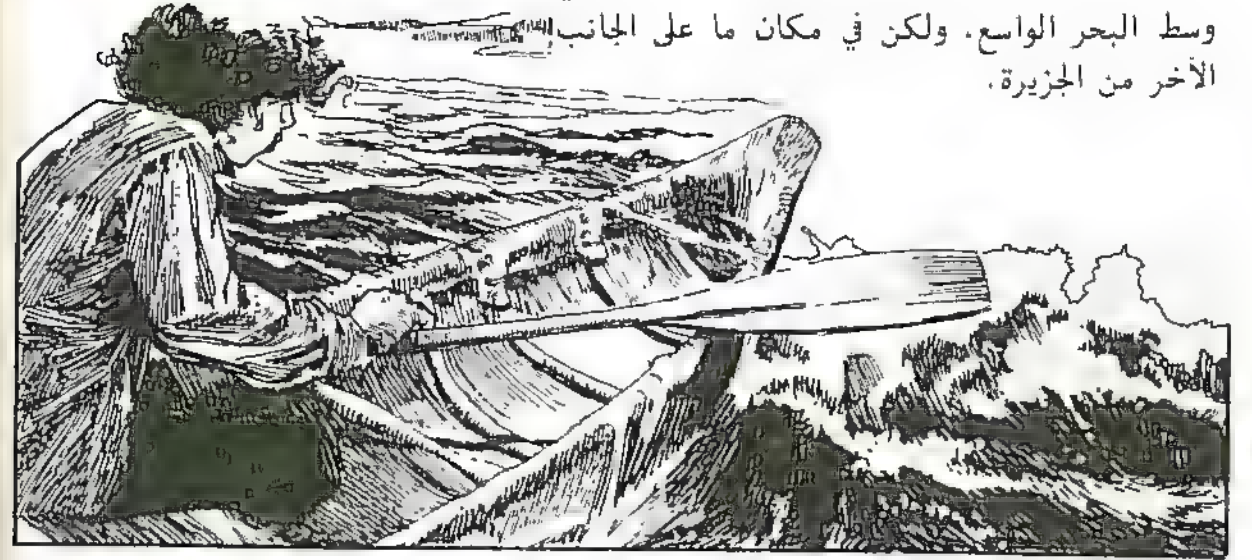


الأفضل بأن أسرع

أخبرته بأن سأقوم بما طلب وخلال بضعة دقائق  
كنا ننطلق بالسفينة نحو «نورث إن لث».. كنت  
فرحا وفخورا بعملي لكني مرتعب أيضا.



ولدهشتي، استيقظت وما زلت حيا - ليس في  
وسط البحر الواسع، ولكن في مكان ما على الجانب  
الأخر من الجزيرة.



يجب أن يكون القراصنة قد  
غادروها أو أقعدهم السكر عن  
عمل شيء.

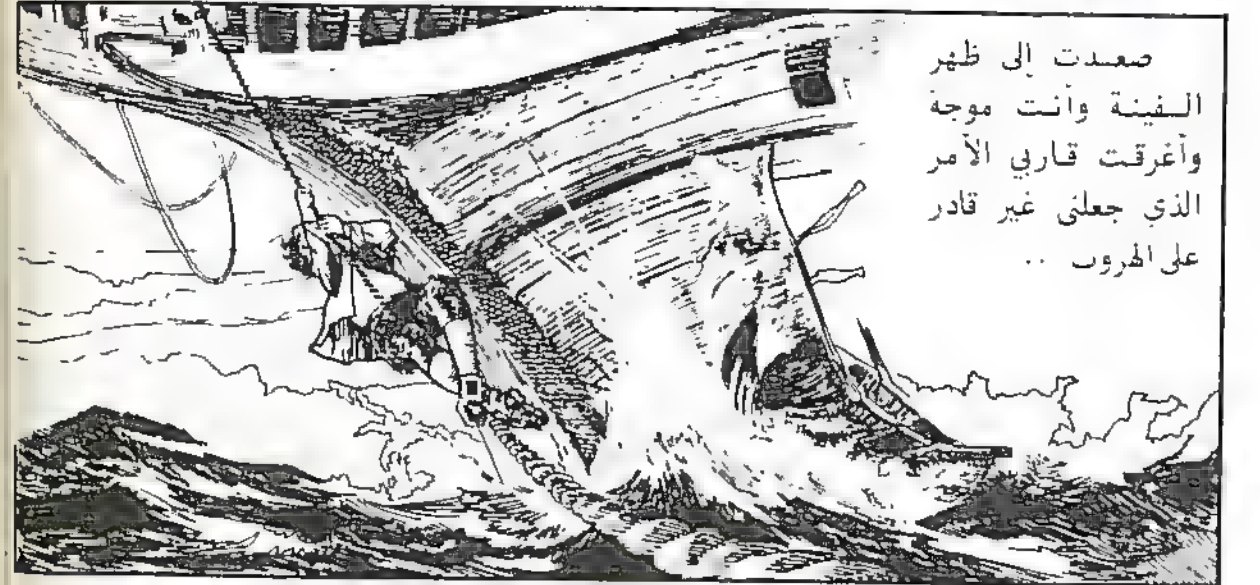


اعتقدت أنه بإمكانني قيادتها  
لعد الكابتن.

عُمتُ هناك لفترة حتى شاهدت  
المسانبولا التي كانت بدون أي شخص  
على ظهرها لبدبر دفتها.



صعدت إلى ظهر  
السفينة وأنت موجه  
وأغرقت قاربي الأمر  
الذي جعلني غير قادر  
على الهروب..





إثنى بزجاجة مشروب.  
جيم. هذه البراندي قوية  
حدا.



لم أكن أصدق أن هنا شيئاً يقوى عليه.  
وهكذا....

بإمكانى أن أقوم  
بالمهمة دون مشاكل



كان الإبحار صعباً ولكن بمساعدة  
«هاندز» سار كل شيء حسب ما يرام  
حتى...

راقبتُ ما سيفعله...



أخذ سكيناً من زميله القليل وعرفت  
عندئذ. بأنه يجب أن أكون أكثر حذراً..

قفزت جابياً ودارت عجلة القيادة دون  
ضابط.

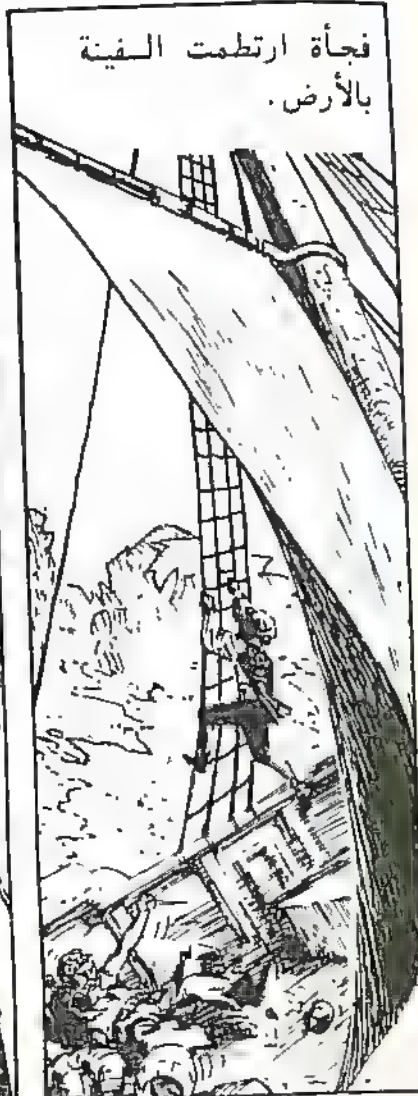


إبق حيث أنت

لكن مدسى كانا  
مبتلين ونحن إعادة  
خوفاً....



فجأة ارتطمت السفينة  
بالأرض.



تسلقت الجبال وحشوت  
مدسى.

إبق مكانك ولا أطلق  
النار لقتلك.



وسدد نحوي سكينه  
وقذفني بها. فاخترقت  
كتفي لتستقر في  
الصاري. بسنا سددت  
مدسى نحوه.



وأخيراً وصلتُ أطراف المكان...

لا يظهر بأن هناك أي إنسان...



سقط هاندز في البحر، وبعد أن تمكنت من  
تخليص نفسي، قطعت الشراع لأثبتها  
مكانها ونزلت إلى الشاطئ...



والآن لأعد أدراجي إلى الحصن...



عرفت بأن شيئاً ما على غير ما  
يرام عندما سمعت.....



قطع من  
ثانية!  
قطع من  
ثانية!

لدى سماعي صوت ببغاء سيلفر وجدت  
نفسى أنطلق نحو ذراعين اثنين يطبقان  
عليّ ويمسكانني



من هناك؟ أحضر قنديلاً  
يا ديرك.

عدي أشياء أريد إخبارك إياها. ايضاً...



كنت منفعلاً. ورويت لهم كيف وقفت على  
خططهم بينما كنت مختبئاً في برميل التفاح  
وكيف أفلت السينة حتى لا يستطيعوا العثور  
عليها...

دعني أعيش وأنا أنشدك من حل  
المسئلة... أقتلني وسبق في مشاكل أكبر.



انا الكابتن  
هنا ستقوم  
بالعمل كما  
أريد.  
سأقتلك!



كفاني ما سمعته منك يا «سيلفر».  
انتم يا من ترغبون في معرفة من  
هو الكابتن.. اسحوا سوفكم..  
أريد معرفة لون دمكم.



لم تتحرك أحداً.. بل أخذ قلبي يرتجف  
حتى اعتقدت أنني سأنفجر.

أرغب في معرفة مصير  
أصدقائي، وماذا يحدث.



حضر الدكتور المارحة  
وأعلمني بأن السينة  
ذهبت - قال أن رجالي  
قد باعوني - فأعطاني  
بعض الطعام وذهب..  
ولا أعرف أين هم.

إذن. أنت جيم هوكز. إن  
ذلك ممتع...





تقدموا.. أيها  
الرجال.. لن ألتهكم..



بعد مضي وقت....



ها هم آتون..

دعهم يأتوا... سأهتم  
بهم...

نعم اللقاء

تقول القوانين  
بأنه يمكننا  
ذلك

اسمع يا سيلفر، أريد لقاء  
الرجال الآخرين.. إن ذلك  
من حقي



إنها صفقة إذن.... والآن أخبرني لماذا  
أعطاني الدكتور خارطة الكنز.



عندما تطلعت نحو الخليج وعرفت  
أن السفينة قد ذهبت.. تخلّيت عن  
الأمر.. ولكنني سوف أنقذ حياتكم  
إذا أعفيتوني من جبل المشقة.



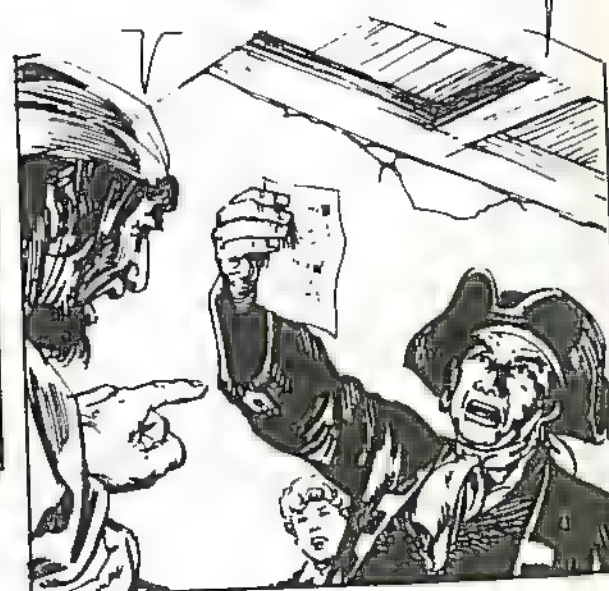
«البلاك سيوت» كانت وسيلة لإعلام  
سيلفر بأنه لم يعد كابتن بعد.

«البلاك سيوت»! أليس ذلك  
مجلة للحظ...؟ لقد انتزعتها من  
التوراة.

بظرافة. لكنني ما زلت كابتن حتى أسمع  
ما هو الخطأ في ذلك لأستطيع أن أعطي  
جوابي.



كف عن كل كلام..  
«سيلفر».. اقلعها واقرأ  
ما فيها



تلك النظرة لا  
تعني شيئاً...  
لا أعرف هل  
هي تعني الخير  
أم الشر؟

أدهشني موقفه  
عندما لم يسألني  
أسئلة أكثر.





لقد قدتم السفينة، وأنا عثرت على الكنز.. اختاروا كابتن آخر إذا أردتم... لقد انتهت من الكلام مع رجال على شاكلتكم...

كان ذلك نهاية الأمر...

هوراي.. يجيىا كابتن "سيلفر"  
ليش سيلفر إلى  
الأبد!



استيقظنا في صبحه اليوم التالي  
على صوت عال...

"سيلفر" -  
إنه الدكتور  
لبقري.



نحن جميعاً بخير. يا دكتور.  
وعندنا زميل جديد.

طبعاً ليس  
جيم؟



واقفنا جميعاً على ذلك... لقد  
جعلت الرحلة مليئة بالمشاكل،  
تركنا الآخرين يقرون بجلدتهم،  
والآن لم يبق إلا هذا الصبي.



إنك مجنون، بكل حواسك! كلكم يعرف ما الذي  
أريده.. فلو كنتم قمتم بما طلب منكم لكناً جميعاً  
على ظهر الهيبانيولا هذه الليلة ومعنا الكنز..  
أيها القراصنة! كان الأجدر بكم أن تكونوا  
فلاحين.. ذلك الصبي هو آخر فرصة لنا.. وهم  
يريدونه.. وبخصوص السبب الذي من أجله  
تركتمهم يذهبون.. انظروا إلى هذا....





جيم .. ذاته.

حسناً، دعني أهتم برجالك أولاً...  
بعدئذ نتكلم عن جيم.



تناول الرجال الدواء الذي أحضره لهم... لا  
كالقراصنة بل كالأطفال.

حسناً، إن ذلك الدواء يتم  
بكل شخص.. الآن أرغب  
بالتحدث إلى الصبي.



وعَـدْتُ  
بذلك....

إذن يا دكتور... إذا توجهت خارجاً  
فأحضر الصبي إليك ليخبرك قصته.



استلم «سيلفر» القيادة

أعزنا هدوءك يا دكتور! أريد أن  
أشكرك لما قمت به - سأسمح لك  
بالتحدث إلى الصبي إذا وعد بأن لا يهرب.



حفظ «سيلفر» الرجال في نظام شديد وبأنظار بتطاير منها الشرر...

على مهلك يا بُني... فإنهم ولا شك سنقصون  
علينا إذا بدونا على عجلة



الولد سيخبرك بأنني أنقذت حياته.. وإني  
أطلب منك أن تنقذ حياتي..

لماذا يا جون، إنك لست  
بخائف هل أنت؟



أنا لست بخائف ولكن لا أريد ان أشنق  
على أي حال. إنك لست بناس الخير أو  
الشر الذي فعلته، أنا أعرف ذلك.. لهذا  
سأتركك بمفردك لتتحدث مع الصبي...  
تذكر بأن لا أحد يرغب في حل المشقة.





تعال يا جيم... تعلق هذا السياج  
وسنهرع هارين...

لا.. لن تفعل هذا ولا حتى أنا...  
لقد أعطيت كلمتي ولهذا سأبقى..  
ولكن اسمع...

السفينة! يا ولدي وكل خطوة  
قُمت بها فأنت الذي أنقذت حياة  
الكثيرين



أخبرته عما فعلته بالسفينة

أريد هذا القتي بأن يبقى  
سالمًا... هل سمعت؟ اصرخ  
إذا كنت بحاجة إلى النجدة...  
ترقب المشاكل إذا كنت قد  
عثرت على الكنز... احتفظ  
«نجيم» سالمًا وإذا خرجنا من  
هنا فوف أعمل جهدي  
لإنقاذك.



سمعت الدكتور يطلب منك  
الهرب وأنت تقول... لا.. إن  
ذلك في صالحك.. إبق بقري  
وسنقوم بالخروج من هنا على  
أي حال.



بينما كان يتحدث فأنا كان ولا شك  
بجي آمالهم وأيضاً آماله هو.. لا  
أشك في ذلك.

هم يحتفظون بالسفينة، ولكن في حال  
حوزتنا للكنز فستكون لدينا اليد  
الطولى..



وهكذا انطلقنا للفتيش عن  
الكنز.

بالنسبة إلى الصبي، لماذا - فإننا حال  
حيازتنا للكنز فنسعي اليد هوكنز حصته  
لما قام به من مساعدة.



كان «سيلفر» مهتماً بإعلامي كيف انه  
حاول تأمين سلامتي وكيف أيضاً أبعاد  
نفسه عن جبل المشقة.







هذه نُكْتة «فلينت» ولا شك... لقد قتل رجاله الستة عندما دفن كنزهم... ستة رجال... نحن أيضاً ستة..

الجسم كان موضوعاً تماماً على البقعة الظاهرة على الخارطة والتي نفّش عنها..

أوقفوا ذلك الكلام! دعونا نعد للعثور على الذهب.



احتفظ الرجال بقرينهم بعضاً لبعض بسبب رعبهم من حديث الأرواح.. وفجأة سَمِعَ صوتٌ يخرج من بين الأشجار...



إذا قُدِّرَ للروح أن تمشي بعد الموت، وجب أن تكون روح «فلينت».. لقد مات على أسوأ حال.

كان دائماً يُنشد أغنية خمسة عشر رجلاً عندما يكون ثللاً.



فوق صدر رجل ميت

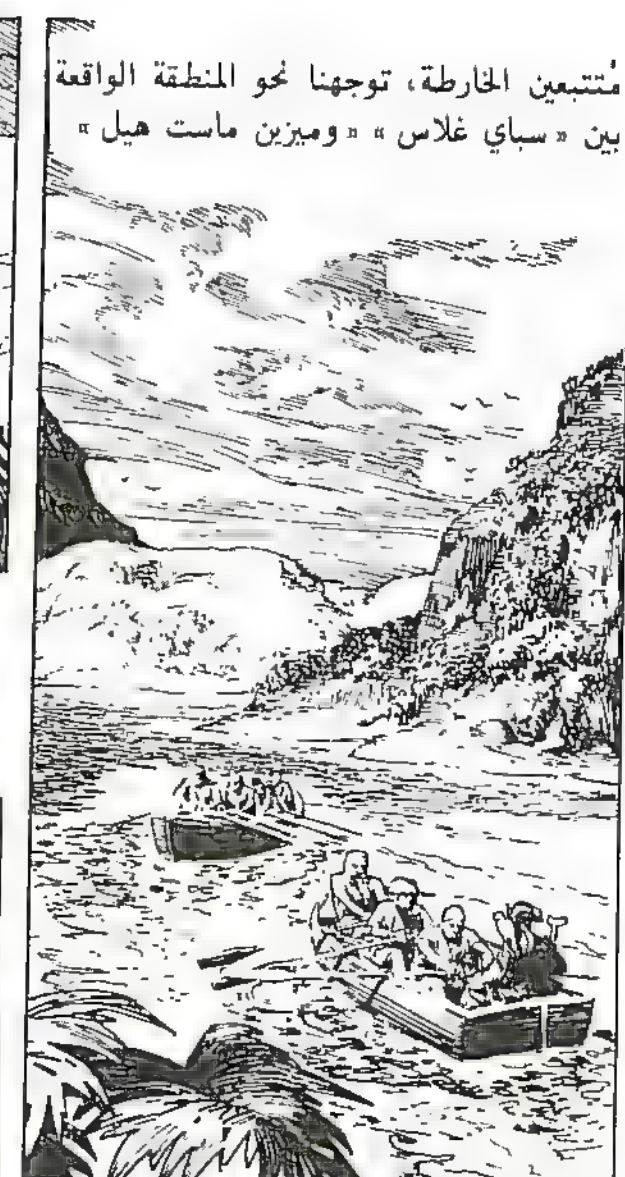
خمس عشر رجلاً



مُتتبعين الخارطة، توجهنا نحو المنطقة الواقعة بين «سباي غلاس» و«ميرين ماست هيل»



هاي - يو هو!



هذه قطعة جيدة من الخيش. هناك بعض الغرابة في طريقة وضع هذه العظام

وعند تدقيق النظر عرفنا أن العظام وُضعت بطريقة خاصة.



بدا الرجال أقل خوفاً الآن.

ولكن «بن غن» مات أيضاً

كما مات «فليت»...

// حقا، ولكن لا أحد يتذكر إن كان  
بن غن ميتاً أم حياً...



وهكذا تابنا حتى....

يا إلهي.. يبدو  
وكأنه «بن غن»..  
كان الصوت يشبه صوت  
«فليت» ولكنه يشبه أيضاً صوت  
شخص آخر. كان يشبه....



عثرنا على مكان إخفاء الكنز ورأينا أن الكنز  
كان قد أخذ

عملتان ذهبيتان حجريتان! إذن أنت  
الشخص الذي لا يخطيء أبداً

جيم، قف هنا،  
تعطيني بندقيّة؟ أراك  
تغير المواقف ثانية..



احفروا أوسع أيها  
الرجال، وستجدون  
أكثر بالتأكيد.



إنه فليت!

لا تكن سخيّاً، إنه صوت أعرفه ولكن  
لا أستطيع الآن التأكيد لمن يكون...



كانت هذه آخر  
كلماته.

انتبه يا جون.. لا  
تستخف بروح..



روح؟ ولكن كان هناك  
صدى... من سمع عن روح  
لها صدى وظل؟

ولكن لا يمكن خداع «سيلفر»...

لن أرضى بأن أغلب من قبل أي إنسان  
أو روح... لم أكن لأخشي «فليت»  
وأنا لست بخائف الآن.





كل شيء كان على ما يرام على ظهر  
السفينة.



خذنا إلى الشاطئ، ثم عد إلى هنا  
وقف حارساً حتى الصباح.

دمرنا أحد القارين، وانطلقنا بالآخر  
لندقق بالهيسبانيولا.



لحن حظنا، ما زالت  
هناك.

ذهبنا إلى كهف «بن».



شكراً  
لمساعدتك يا  
سيدي.

«جون سيلفر» قلت  
لك سأساعدك  
وسأفعل.. لكن كل  
أولئك الرجال ماتوا  
بسببك... أما الوعد  
فسيبقى وعداً



إنك صبي طيب يا جيم.. ولكن لا  
أعتقد بأننا سنبحر معاً ثانية -  
لقد قمت بإنقاذ بصعوبة عدة  
مرات

كم من المشاكل المزعجة رافقت هذا الكنز

عندها انطلقت ثلاث طلقات في  
الغابة من فوقنا.



لقد اتضح أن «بن غن» كان قد عثر على الكنز  
منذ سنوات وخفاه في كهفه عندما علم  
الدكتور ليفري بذلك استحصل على الخارطة  
على أمل الوصول إلى كهف «بن» حيث يلجأ  
إلى هناك آمناً، فلهذه الكثير من الطعام وهو  
يساعد أخيراً في حراسة الكنز.

تخيلنا بأنك في مأزق فأوقفنا «بن»  
إليك ليخيفكم ويؤمن لنا الوقت  
الكافي للمجيء إلى هنا لمساعدتك.



لو لم يكن جيم معي لكنت  
تركهم يقطعوني إرباً..

تماماً، يا جون.





ولكن لدى عودتنا إلى السفينة....



ولكننا سررنا للتخلص منه أخيراً



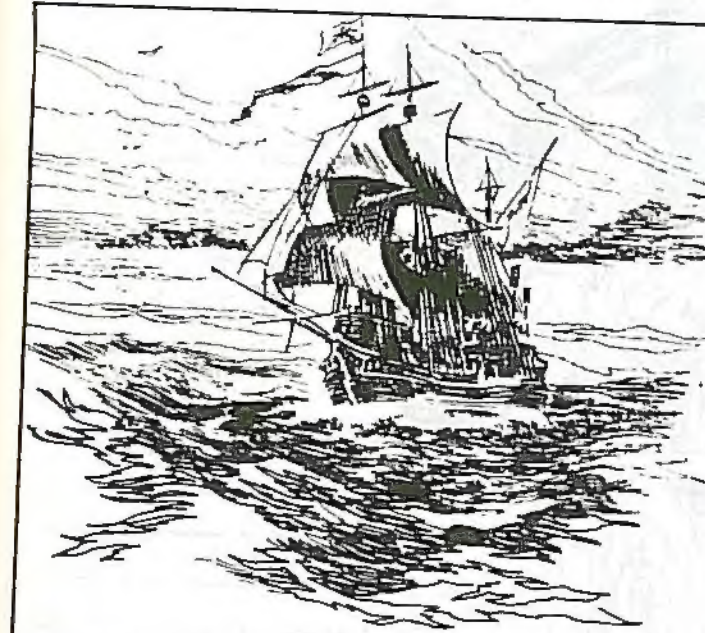
وحتى نختصر القصة الطويلة، تمتعنا برحلة العودة وحاز كل واحد منا على نصيبه من الذهب كما اشتيناه. لم نسمع عن جون سيلشر مرة أخرى ولكني متأكد من أنه يعيش سعيداً في مكان ما... والأفضل أن يعيش سعيداً في هذا العالم لأن نصيبه في العالم الآخر لن يكون أفضل...

النهاية

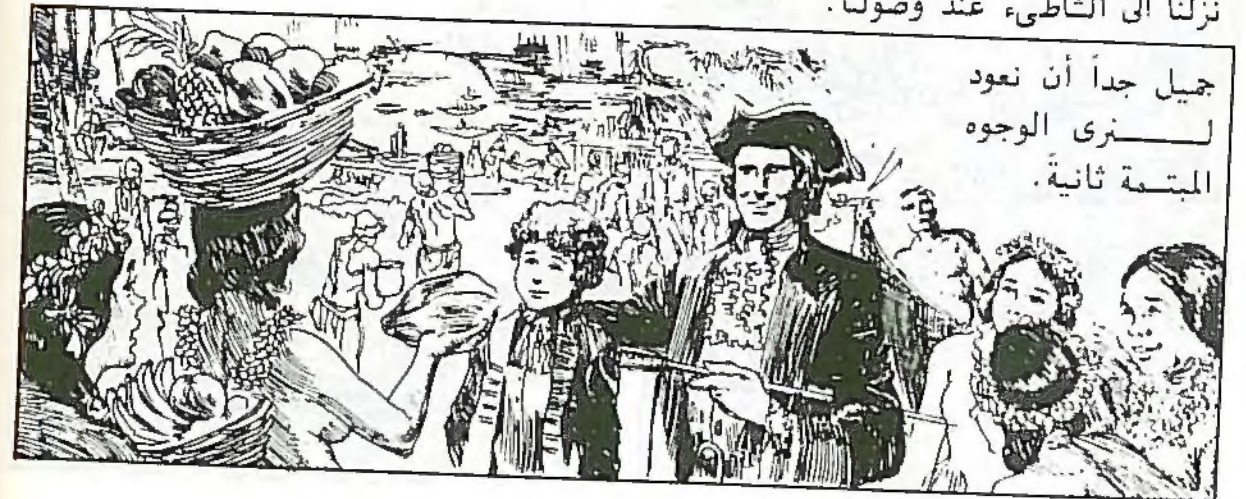
وبدأنا العمل في الصباح، واستغرقنا ثلاثة أيام حتى أكملنا نقل الكنز إلى السفينة



حملنا السفينة، وعقدنا اجتماعاً قررنا فيه وسط فرح عظيم «لبن غن» بأن نترك خلفنا على الجزيرة الرجال الثلاثة المتمردين مع طعام ومؤون... وبدأنا الإبحار نحو أقرب مرفأ لتأجر بعض الرجال لنتمكن من العودة خلال الرحلة الطويلة إلى الوطن.



نزلنا إلى الشاطئ عند وصولنا.



جميل جداً أن نعود لنرى الوجوه المبتعدة ثانية.



## أَسْئَلَةٌ لِّلْإِخْتِبَارِ

- ١ - هل بإمكانك أن تسمي أشخاص القصة وعمل كل واحد منهم؟
- ٢ - كيف تمكن جيم هوكنز من أن يكون صاحب خارطة الكنز؟
- ٣ - لمن كانت خارطة الكنز قبلاً؟
- ٤ - كيف عرف رجال السفينة بقصة خارطة الكنز؟
- ٥ - متى ظن جيم لأول مرة أن لونغ جون سيلشر كان قرصاناً؟
- ٦ - لماذا تصرف "بن عن" بغرابة عندما شاهد جيم هوكنز لأول مرة؟
- ٧ - من هم المتوردون؟
- ٨ - لماذا سلم د. ليفري خارطة الكنز إلى لونغ جون سيلشر دون قتال؟
- ٩ - ما هي الأحداث في القصة التي تدل على شجاعة جيم هوكنز؟
- ١٠ - اشرح مفصلاً ما تعتقده من كون لونغ جون سيلشر طيباً أم شريراً؟

## إِشْرَاحُ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ

- ١ - القرصان: .....
- ٢ - المتورد: .....
- ٣ - يفصد: .....
- ٤ - الهيبانيولا: .....
- ٥ - الحصن: .....
- ٦ - هدنة: .....
- ٧ - الملاريا: .....
- ٨ - الصاري: .....
- ٩ - الخليج: .....
- ١٠ - صدى: .....



## سلسلة أروع القصص المصورة

صدر منها:

- دراكولا
- نداء الطبيعة
- دكتور جايجل ومستر هايد
- الجمال الأسود
- الفنلندي من هاكلييري
- مولي دييك
- شارة الشجاعة الحمراء
- فرانكشتاين
- جزيرة الكنز
- توم سوير
- آلة الزمن
- ٢٠ ألف عقدة تحت البحر
- مغامرات شارلوك هولمز
- رحلات جوليتر
- أحذب نوتردام
- الرجل الخفي
- رحلة إلى جوف الأرض
- المخطوف
- الجزيرة الغامضة
- الشارة القرمزية
- قصص حيات
- قصص مدينتير
- الفرسان الثلاثة
- حرب العوالم
- حول العالم في ثمانين يوماً
- القادة الشجعان
- يانكي في بلاط الملك آرثر
- كلب باسكرفيل
- البيت ذو السقوف السبعة
- جين ابير
- نهاية الموهيكانز
- المختار من / او. هنري
- المختار من / ادجار آلن بو
- سنتان أمام الصاري
- المخلب الأبيض
- مرتفعات ويدرغ
- بين هور
- أشودة عيد الميلاد
- طعام الآلهة
- آيماشيهو
- الرجل ذو القناع الحديدي
- الأمير والفقير
- سجين زندا
- عودة المواطن
- روبنسون كروزو
- الزهرة القرمزية
- ذنب البحر
- عائلة روبنسون السويسرية

المسيرة

بشرى

